



P.O. Box 119  
--GJOA HAVEN, NU X0B 1J0  
TEL: (867) 360-6338  
FAX: (867) 360-6369

ᓄᓇᓂᓪ ᐃᓕᓕᓂᓪ ᑲᑎᓕᓂᓪ  
NUNAVUT WATER BOARD  
NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI  
OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT

---

File No.: **3BM-QIK0712**

September 27, 2007

Mr. Mike Richards, SAO  
Municipality of Qikiqtarjuaq  
P.O. Box 4  
Qikiqtarjuaq, NU X0A 0B0  
Email: [munqik@qiniq.com](mailto:munqik@qiniq.com)

**RE: AMENDMENT No. 1 TO NWB LICENCE No. 3BM-QIK0712**

Dear Mr. Richards:

Please find attached Amendment #1 to Licence No. **3BM-QIK0712**, issued to the Hamlet of Qikiqtarjuaq by the Nunavut Water Board (**Motion #: 2007-11-4**) pursuant to its authority under Article 13 of the *Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in Right of Canada*. The terms and conditions of the attached Licence related to water use and waste disposal are an integral part of this approval.

If the Licensee contemplates the renewal of this Licence, it is the responsibility of the Licensee to apply to the NWB for its renewal. The past performance of the Licensee, new documentation and information, and issues raised during a public hearing, if the NWB is required to hold one, will be used to determine the terms and conditions of the Licence renewal. Note that if the Licence expires before the NWB issues a new one, then water use and waste disposal must cease, or the Licensee will be in contravention of the Nunavut Land Claims Agreement. However, the expiry or cancellation of a licence does not relieve the holder from any obligations imposed by the licence. The NWB recommends that an application for the renewal of this Licence be filed at least three months prior to the Licence expiry date.

If the Licensee contemplates or requires an amendment to this licence, the NWB may decide, in the public interest, to hold a public hearing. The Licensee should submit applications for amendment as soon as possible to give the NWB sufficient time to go through the amendment process. The process and timing may vary depending on the scope of the Amendment. However,

a minimum of 30 days is required from time of acceptance by the NWB. It is the responsibility of the Licensee to ensure that all application materials have been received and acknowledged by the Manager of Licensing.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'T. Kabloona', with a long horizontal stroke extending to the right.

Thomas Kabloona  
A/Chief Executive Officer

TK/ajw/pb

Enclosure: Amendment 1 to Licence No. **3BM-QIK0712**

Cc: Jim Rogers, INAC  
Peter Kusugak, INAC  
Andrew Keim, INAC  
Colette Spagnuolo, INAC  
Erin Calder, NWMB  
Carson Gillis, NTI  
Salamonie Shoo, QIA  
Paul Savoie, DFO  
Cindy Parker, EC  
Earle Baddaloo, GN-DOE  
John Dawe, GN  
Leslie Payette, NIRB

## DECISION LICENCE AMENDMENT No. 1

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Licensee:                          | Hamlet of Qikiqtarjuaq |
| Licence Number                     | 3BM-QIK0712            |
| Date of Licence:                   | May 9, 2007            |
| Effective Date of Amendment No. 1: | September 27, 2007     |

**LICENCE NUMBER: 3BM-QIK0712**

This is the decision of the Nunavut Water Board (NWB) with respect to an application for amendment dated June 25<sup>th</sup>, 2007 made by the:

### **HAMLET OF QIKIQTARJUAQ**

to allow for upgrades to the Solid Waste Disposal Facilities currently utilized by the Hamlet of Qikiqtarjuaq, by the construction of a Landfarm Facility designed to biologically treat petroleum hydrocarbon-impacted soils, in a manner described by the Applicant in the Application for Licence Amendment filed with the NWB.

After having been satisfied that the application was exempt from the requirement for screening by the Nunavut Impact Review Board in accordance with Schedule 12.1, Paragraph 5 of the *Nunavut Land Claim Agreement* (NLCA), the NWB decided that the application could proceed through the regulatory process. In accordance with S.55.1 of the *Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act* (NWSRTA) and Article 13 of the *NLCA*, public notice of the application was given and interested persons were invited to make representations to the NWB.

After reviewing the submission of the Applicant and written representations made by interested persons, the NWB, having given due regard to the facts and circumstances, the merits of the submissions made to it and to the purpose, scope and intent of the *NLCA* and of the *NWSRTA*, decided to waive the requirement to hold a public hearing and determined that:

**Amendment 1 to Licence Number 3BM-QIK0712 be issued subject to the terms and conditions contained therein. (Motion #: 2007-11-4). All remaining terms and conditions of the Licence remain in force.**

SIGNED this 27th day of September, 2007 at Gjoa Haven, NU.

  
\_\_\_\_\_  
Thomas Kabloona  
A/Chief Executive Officer

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                    |   |
|--------------------------------------------------------------------|---|
| DECISION .....                                                     | 1 |
| I.        PROCEDURAL HISTORY .....                                 | 1 |
| II        INTERVENOR COMMENTS .....                                | 1 |
| SCOPE, DEFINITIONS AND ENFORCEMENT .....                           | 1 |
| PART D:    CONDITIONS APPLYING TO WASTE DISPOSAL .....             | 2 |
| PART F:    CONDITIONS APPLYING TO OPERATIONS AND MAINTENANCE ..... | 3 |
| PART H:    CONDITIONS APPLYING TO THE MONITORING PROGRAM .....     | 4 |

## **I. PROCEDURAL HISTORY**

On June 25<sup>th</sup>, 2007, an application to amend the Hamlet of Qikiqtarjuaq's current water licence was filed with the NWB, for the purpose of construction and operation of a Landfarm facility. This facility is to be utilized by the Hamlet of Qikiqtarjuaq and is designed to biologically treat petroleum hydrocarbon-impacted soils in an area adjacent to the Solid Waste Disposal Facilities currently utilized by the Hamlet.

The Licence issued on May 9<sup>th</sup>, 2007 is amended to include the following terms and conditions to allow the Hamlet of Qikiqtarjuaq to undertake construction of a Landfarm Facility as described in the application documents.

## **II INTERVENOR COMMENTS**

Recommendations relevant to wastewater treatment and solid waste disposal operations in the Hamlet were provided by the Department of Environment (GN) and Environment Canada. Both the Department of Environment (GN) and Environment Canada provided specific guidance regarding the construction, operation and maintenance of the Landfarm Facility, and provided the NWB with specific recommendations regarding facility monitoring and effluent discharge criteria. Environment Canada noted the Hamlet must ensure that any effluent discharge be in compliance with Section 36(3) of the *Fisheries Act*, which states that the deposition of deleterious substances of any type in water frequented by fish, or in any place under any conditions where the deleterious substance, or any other deleterious substance that results from the deposit of the deleterious substance, may enter any such water, is prohibited.

The Board concurs with these recommendations, which are reflected in the terms and conditions of the Water Licence.

## **AMENDMENT NO. 1 TO LICENCE 3BM-QIK0712**

**Effective Date September 25, 2007**

### **PART A: SCOPE, DEFINITIONS AND ENFORCEMENT**

**Amend**                      **"Solid Waste Disposal Facility"** means the facilities designated for the disposal of solid waste, as described in the Application for Water Licence filed by the Licensee on April 20, 2006 and illustrated in Project No. 09439 Drawings No. 13 and 14, and including a Landfarm Facility as

described in the Application for Amendment to a Water Licence filed by the Applicant on June 25<sup>th</sup>, 2007;

**Insert**                    **“Landfarm Facility”** means an area designed to biologically treat petroleum hydrocarbon-impacted soil, as described in the Application for Amendment to a Water Licence filed by the Applicant on June 25<sup>th</sup>, 2007 and illustrated in the Drawings entitled “Qikiqtarjuaq Landfarm Construction-Tender Drawings: DWGs 101-103 (GN Project #06-5846-1000/May 2007).

**Insert**                    **“Petroleum Hydrocarbon-Impacted Soil”** means soil in which the primary petroleum product present, as determined by laboratory analysis consistent with that described in the *Canada-Wide Standards for Petroleum Hydrocarbons in Soil*, consists of fuel oil and/or diesel fuel and /or gasoline and/or jet fuel.

**PART D:        CONDITIONS APPLYING TO WASTE DISPOSAL**

**Amend Item 2**            The Licensee shall provide notice to an Inspector at least ten (10) days prior to initiating any decant of the Sewage Disposal Facilities or the discharge of treated effluent from the Landfarm Facility.

**Insert Item 13**            The Licensee shall direct appropriately-characterized hydrocarbon-impacted soil to the Landfarm Facility, which shall be constructed and operated in such a manner as described in the Application for Amendment to a Water Licence filed by the Applicant on June 25<sup>th</sup>, 2007.

**Insert Item 14**            All effluent discharged from the Landfarm Facility at Monitoring Station QIK-18 shall meet the following wastewater discharge criteria prior to being released:

| Parameter            | Maximum Allowable Concentration (µg/L) |
|----------------------|----------------------------------------|
| pH                   | 6 to9                                  |
| Oil and Grease       | 5000                                   |
| Arsenic (total)      | 100                                    |
| Cadmium (dissolved)  | 10                                     |
| Chromium (dissolved) | 100                                    |
| Cobalt (dissolved)   | 50                                     |
| Copper (dissolved)   | 200                                    |
| Lead (dissolved)     | 1                                      |
| Mercury (total)      | 0.6                                    |

| Parameter          | Maximum Allowable Concentration (µg/L) |
|--------------------|----------------------------------------|
| Nickel (dissolved) | 200                                    |
| PCB (total)        | 1000                                   |
| Phenols            | 20                                     |
| Zinc (total)       | 500                                    |
| Benzene            | 370                                    |
| Toluene            | 2                                      |
| Xylene             | 90                                     |

**Insert Item 15** The Licensee shall ensure that any effluent released from Monitoring Station QIK-18 be demonstrated to be Not Acutely Toxic under the tests described in Part D, Item 10, to be conducted once prior to discharge.

**Insert Item 16** The Licensee, prior to removal of any treated soil from the Landfarm Facility, shall confirm with the Government of Nunavut Environmental Protection Service that the soils have been treated so as to meet all legislatively-required Soil Quality Remediation Objectives (SQROs).

**PART F: CONDITIONS APPLYING TO OPERATIONS AND MAINTENANCE**

**Insert Item 11** The Licensee shall submit to the Board for approval within ninety (90) days of issuance of the Licence Amendment, an “Operations and Maintenance (O&M) Plan for the Hamlet of Qikiqtarjuaq Landfarm Facility”, taking into consideration at a minimum, the comments received during the Application review process and any necessary changes to be consistent with this Licence. The Plan shall be provided to the NWB as an *addendum* to the “Solid Waste Facility Operation and Maintenance (O&M) Plan, February 2006”.

**Insert Item 12** If the Plan referred to in Part F, Item 11 is not approved, the Licensee shall make the necessary revisions and resubmit the Plan within thirty (30) days following notification from the Board.

**Insert Item 13** The Licensee shall implement the Plan specified in Part F, Item 11 as and when approved by the Board.

**Insert Item 14** The Licensee shall ensure that all effluent discharged from the Landfarm Facility is carried out in such a manner as to minimize surface erosion, and is to the satisfaction of an Inspector.

**PART H: CONDITIONS APPLYING TO THE MONITORING PROGRAM**

**Amend Item 1:** The Monitoring Stations in this Part shall be amended to include the following:

| <b>New<br/>Monitoring<br/>Program<br/>Station<br/>Number</b> | <b>Description</b>                                                      | <b>Status</b> | <b>Historical<br/>Monitoring<br/>Program Station</b> |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------|
| QIK-16                                                       | Monitoring well located up gradient of the Landfarm Facility            | New           | 0640-15                                              |
| QIK-17                                                       | Monitoring well located down gradient of the Landfarm Facility          | New           | 0640-16                                              |
| QIK-18                                                       | Discharge from the Landfarm Facility at the controlled point of release | New           | 0640-17                                              |

**Amend Item 5** The Licensee shall report all results of acute toxicity testing as required under Part D, Items 10 and 15 within the Annual Report as per Part B, Item 1.

**Amend Item 7** The Licensee shall install groundwater monitoring wells at the Solid Waste Disposal Facilities and the Landfarm Facility. These wells shall be located with at least one located upstream of the facilities for background data collection and at least one downstream of the landfill and one downstream of the metals dump.

**Amend Item 8** The Licensee shall sample at Monitoring Program Stations QIK-13, QIK-14, QIK-15, QIK-16 and QIK-17 once annually in the summer, giving consideration to adequate ground thaw and obtaining a representative groundwater sample. Samples shall be analyzed, in addition to the parameters identified in Part H, Item 4, for the following:

TPH (Total Petroleum Hydrocarbons)  
PAH (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons)  
BTEX (Benzene, Toluene, Ethylbenzene, Xylene)

Licence Number 3BM-QIK0712  
Amendment 1  
Effective September 27, 2007

**Insert Item 19**

The Licensee shall sample at Monitoring Station QIK-18 prior to any discharge of treated effluent from the Landfarm Facility. Samples shall be analyzed for all parameters outlined in Part H, Item 8.